

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC/Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier/11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1/Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Gatineau**  
**Ontario**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 775-7279**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Property Management Project Division/Division du  
projet de gestion immobilière  
Sir Charles Tupper Building 4th Fl  
Édifice Sir Charles Tupper 4e étage  
A-425-F  
2720 Riverside Drive/  
2720, promenade Riverside  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Real Property 1 (RP1) - RFI2	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP008-112560/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20112560	<b>Date</b> 2013-02-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SGC-002-61220	
<b>File No. - N° de dossier</b> gc002.EP008-112560	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wong, Lisa	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> gc002
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 736-3058 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 736-3114
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **MODIFICATION N° 006**

### **DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS (DDR) SUR LE PROJET DE MARCHÉ BIENS IMMOBILIERS 1 (BI-1) - SERVICES DE GESTION IMMOBILIÈRE ET D'EXÉCUTION DE PROJETS (ANCIENNEMENT APPELÉ AUTRES FORMES DE PRESTATION DE SERVICES) POUR TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA**

#### **A) LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À APPLIQUER LES CHANGEMENTS CI-APRÈS.**

##### **1) INSÉRER : Les annexes ci-après dans la DDR.**

Annexe H - Ébauche - Exigences en matière de gestion de l'information et de technologies de l'information (GI-TI)

Annexe I - Ébauche - Données électroniques requises concernant les opérations

Annexe J - Questions pour la consultation de l'industrie

##### **2) SUPPRIMER : La section « 3)Étape 3 » de la Modification n° 005, dans son intégralité.**

##### **INSÉRER : Le texte qui suit à sa place.**

##### **3) Phase 3**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) communique à l'industrie les documents provisoires concernant le projet de marché BI-1 que voici :

1. Demande de propositions (DP)
2. Énoncé des travaux
3. Base de paiement
4. Indicateurs de rendement clés
5. Liste des produits livrables exigés
6. Exigences en matière de gestion de l'information et de technologies de l'information (GI-TI)
7. Données électroniques requises concernant les opérations

TPSGC souhaite obtenir des commentaires sur les documents provisoires concernant le projet de marché BI-1 qui figurent ci-dessus, au plus tard le mardi 5 mars 2013. Les entreprises intéressées devraient transmettre leurs commentaires par courriel, à l'adresse suivante : [Biensimmobiliers1.RealProperty1@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Biensimmobiliers1.RealProperty1@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

De plus, TPSGC organise une autre séance de consultation auprès des cadres supérieurs des entreprises éventuellement intéressées à soumissionner le marché BI-1. La consultation se fera en

groupe avec les directeurs généraux de TPSGC. La séance aura lieu le 20 février 2013 dans la région de la capitale nationale.

À cette séance, nous voulons obtenir les commentaires des soumissionnaires éventuels au sujet des documents provisoires concernant le marché BI-1 que voici :

1. Énoncé des travaux
2. Base de paiement
3. Indicateurs de rendement clés
4. Exigences en matière de gestion de l'information et de technologies de l'information (GI-TI)

Les entreprises qui souhaitent participer à la consultation devraient nous en aviser par courriel, à l'adresse suivante : **Biensimmobiliers1.RealProperty1@tpsgc-pwgsc.gc.ca**. Pour permettre à TPSGC d'établir le calendrier de la consultation, ces entreprises sont priées de faire part de leur intérêt à l'autorité contractante au plus tard **le jeudi 7 février, avant 14 h**, et de fournir la liste des cadres supérieurs de l'entreprise qui participeront à la séance (limite de trois personnes par entreprise).

**La séance de consultation de l'industrie aura lieu le 20 février 2013, de 8 h 30 à 17 h, dans la salle Colonel By de l'édifice situé au 2, rue Rideau, à Ottawa (Ontario, Canada).** Vous trouverez les questions qui y seront posées dans l'annexe J de la demande de renseignements.

## **B) LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE AUSSI À RÉPONDRE À LA QUESTION CI-APRÈS.**

**Q1)** L'énoncé des travaux qui a été fourni ne comprend pas la section XY, Conclusion de nouveaux baux commerciaux. Nous vous saurions gré de bien vouloir fournir la section XY manquante.

**A1)** La section XY, Conclusion de nouveaux baux commerciaux, de l'énoncé des travaux est en cours d'élaboration.